

CAMPESINO

Pas un quite moment per espiar lo cèu
A Lima jamei lo sorelh
A plaser los crums ploran lo gris
Las Barriadas escopeishen los fusilhs.

Campesino, Campesino
Ya nace el poder del pueblo.

Campesino paisan de l'esper
De ton país s'escapa la libertat.
Mei que mei si ne parlas pas
Entre tas mans demora la kena.

E segur qu'ei tostemps la kena
Lo cant d'amor de la sierra
Che Gueverra per lo Peru
L'esper d'un navèth Tupac Amaru.

Tupac Amaru Inca o revoltat
Son pas que dus qui an ensajat
De díser non e se'n parla enqüèra
Dens las carrèras de Cuzco.

Campesino de la montanha hauta
Nostes biais de viver jamei se semblaràn :
Minjas la coca per pas aver talent,
Minjam nosta vita per passar lo temps.

PAYSAN

Pas même un instant pour regarder le ciel
A Lima, jamais le soleil.
Doucement, les nuages pleurent le gris,
Les "Barriadas" crachent les fusils.

Paysan, paysan,
Déjà naît le pouvoir du peuple.

Campesino, paysan de l'espoir,
De ton pays s'échappe la liberté
Et c'est sûr, c'est toujours la kena
Le chant d'amour de la sierra,
Che Guevarra au Perou,
L'espoir d'un nouveau Tupac Amaru.

Tupac Amaru, inca ou révolté
Ils ne sont que deux qui ont essayé
De dire non, et on en parle encore
Dans les rues de Cuzco.

Campesino de la montagne haute,
Notre mode de vie ne se ressemblera jamais :
Tu manges la coca pour ne pas avoir faim,
Nous mangeons notre vie pour passer le temps.